

# la galeria

**REVISTA**

**SEMANAL** ◆

Redacción y Administración  
CERVANTES, 2 (Entl.º)

● PRECIO: 15 CTS. ●

Centro de Venta y Suscripción:  
Librería Batllósera, Ingenieros, 3.

## Dels titelles de rera el teló

### Al requeriment del Sr. Dr. D. August Pi Suñer

Similem aquesta capçalera amb altra estampada dies ha, per la semblança del tripijoc de cordills que remena el titellaire que tanta gent fa jugar des de l'amagatall que el dissimula i el guarda de les pilotes que pogués rebre.

No anirem pas lluny però, abans no sigui descobert.

Un cop o altre li cauran les calces que l'abillen i el fan home.

Així doncs, hom comença diguent, a l'istil de Pirandello, de com van les escenes de per dintre el gran guinyol figuerenc.

La decoració ratlla de més ratlla de menys, és la de sempre. I els titelles, si fa, no fa, de la mateixa pasta que els conills de guix.

Comencem, doncs, la sessió.

\* \* \*

El nostre Director ha rebut una lletra closa perquè la desclogui a LA GALERIA.

Abans però nosaltres, els quatre plomistes (no pas de l'aigua municipal), de la Redacció ens referim, l'hem oberta.

Venia de Roses; la signava el savi catedràtic, i—volem dir conseqüent—exdiputat republicà federal nacionalista del districte de Figueres per l'article 29; que respecta els encasellats i va bé per les pastarades. Però tant li fa. Sapigüeu,

nostres llegidors, que el Dr. Don August Pi Suñer, és el firmant de la carta. En nom del nostre Sr. Director li n'acusem rebut. Però no la publiquem perquè no podem servir a tan il·lustre personalitat que té prou força d'amics a la situació de la dolça (?) Dictadura Berenguer per enfrontar-se contra la voluntat del poble de Roses.

Veureu, — nostres llegidors, — el Dr. Don August Pi Suñer, Cavaller de la Legió d'Honor, vol que rectifiquem quan menys una asseveració d'entre varies «inexactituds» que diguérem, segons la carta que ell firma, però qual text no és de la seva lletra ni manera de dir, car tenim entès que ell és persona de més educació i istil que no són pas les formes amb que ve redactada la carta.

Aviat està donada l'ordre de què rectifiquem; però nosaltres no estem pas acostumats a posar-nos sota el «mando» de qualsevol Capità general,—com diu l'amic Rocha—, perquè l'obeim.

Mantes i mantes vegades, hem preferit la plantofada i el calaboç abans que acatar l'«ordenó y mando».

Així, doncs, el Sr. Dr. Don August Pi Suñer, ja ens dispensarà si ens mantenen fermes amb les nostres tretzes sense obeir-lo.

Per manar, s'ha de tenir autoritat, i l'autoritat naix de la possessió de la raó.

Nosaltres no volem pas anar més enllà de la realitat; no som pas infalibles, però tractant-se de coses delicades, abans de comentar-les i escriure-les, ens senyem. I amb la senyal de bon cristià és molt relliscós dir mentides, no us sembla Sr. Doctor Pi Suñer. Però nosaltres no en diem ni en bescantem; i quan posem una xifra és com si aparedèssim un bloc massís, d'aquells tan grossos que els nostres ascendents posaren a les muralles d'Empúries i encara hi són.

Lamentem i ens repugna haver de cabuçar-nos a una bassa de llot, on s'hi poden pescar capgrossos, com els qui fan fer el ridícul i esquixen tota la ciutat.

Però si vós, també ho voleu, endavant.

El vostre nom, com vàrem dir, no desmentim i afirmem, figura en una partida de la relació de comptes del mes de gener, dia 27, de l'any 1922, foli 53 «vuelto» del Llibre d'Actes, on s'hi llegeix talment com s'escriu:

«A Claudio Díaz, viaje y ESTANCIAS (sic) en Madrid CON el Diputado Sr. PI y SUÑER para gestionar asuntos Municipio, 1.600 pesetas».

No res menys us agraim de tot cor

que volgueu il·lustrar-nos aportant aquella referència de què (com dieu) «la factura o factures a que deu referir-se el vostre periòdic (LA GALERIA) en la edició esmentada (30 juliol) deu ésser la que originà un lliurament que consta arxivat al Municipi de Figueres, del dia 31 de març de 1921, el qual conté el següent justificant:

—Al Depositario en reintegro de lo satisfecho por el mismo a la Comisión encargada de gestionar la conservación del Instituto de 2.<sup>a</sup> Enseñanza de esta Ciudad, como importe de los gastos hechos con cargo al Municipio, con motivo de los viajes realizados en unión de los Parlamentarios y Diputados provinciales que formaban parte de dicha Comisión, en los meses de junio y julio últimos, y cuyo pago con cargo a Imprevistos, aprobó el Ayuntamiento en sesión del 25 marzo de 1921».

Amb aquesta referència hauriem d'estimar que ens obriu nous horitzons de l'administració municipal de llavors del corcat caciquisme, si ens proposessim bescantar també tots els viatges i viatgets, àpats i berenars, garlandes i cintes, que s'istilaren en aquell temps que tant enyoren certes figures que els hi agra-

da molt «manar rera teló sense donar la cara» perquè se'n donen vergonya.

Però aquesta no és missió de LA GALERIA, que som del poble. Nosaltres quan deixem caure un gra del gros penjol, que tenim, és perquè vegin aquests li'lusos que volen enlluernar, quanta veritat és aquella de què en «todas partes cuecen habas, y en la vuestra a calderadas». Què si volíem n'alçaríem una pila que fora gavada! Preferim però la feina constructiva; que no és pas la nostra la de l'esgarrria cries que un jorn provocà les escissions importants dels federals històrics, dels de Llansà, els radicals de Port Bou i els de Massanet (que tots ells ens guardaran de mentir).

Fins i tot volem declarar que la sabíem aquella altra partida que esmenteu—nova pel públic d'ara—, i en la que ens dieu que no participàreu; i sabíem i sabem que la major part d'aquella partida, si no anem errats (que per ara no hi anem) era com si diguéssim de molt i molt superior a la que es consigna en el lliurament de Figueres.

I aquella quantitat superior la va pagar la Diputació provincial per haver-hi ten la Comissió dels representants nosrats, dos que eren diputats provincials i

un altre funcionari d'aquella casa, dos representants a Corts, i un funcionari figuerenc, que és al qui s'imputa la despesa de 1.573'15 pessetes solament, a que vós us referiu.

I ara bé; queda demostrat, i corroborat per la vostra valuosa i il·lustre personalitat, que també en temps passats la gent viatjava i menjava pagant el Gegant. Així mateix ho diuen clarament les paraules d'un senyor conceller d'aquelles èpoques, replicant a un altre que es lamentava de les despeses, entre altres, d'un àpat celebrat a honor de la inauguració de la Biblioteca Popular (regalada a la Mancomunitat).

Aquell conceller, justificant l'assistència d'alguns altres concellers al banquet sense pagar perquè «el Sr. Puig Pujades hizo la indicación de que debía invitárseles a fin de que el acto resultara más brillante» (folio 398, Libro de Actas 1922), deia: «queda comprendido que el Ayuntamiento se hace cargo de los gastos de los concejales, puesto que ellos lo constituyen, aparte de que es lógico, QUE SI EL CARGO CONCEJIL ES OBLIGATORIO, GRATUITO Y HONORIFICO, NO ES COSA QUE LAS PERSONAS QUE LO OSTENTEN SUFRAN

# M. Camps Dalfó

**Fabrica de bebidas gaseosas**

Exclusiva "Champanilla"

Cerveza de las mejores marcas

Pasteurizada con maquinaria moderna

**La Junquera, 27**  **FIGUERAS**

CLINICA DENTAL

# Ll. Coll de Cendra

## Odontòleg

Casades de Còdol, 5 pral.

FIGUERAS

PERJUICIOS POR EL HECHO DE EJERCERLO.

A tals declaracions afegia la Presidència del Consistori (sessió de 28 desembre 1922) que «està conforme con lo manifestado, pues queda siempre sobreentendido que cuando los concejales asisten oficialmente a un acto MORALMENTE OBLIGADOS, NO CORREN DE SU CUENTA, SINO DE LA DEL AYUNTAMIENTO, LOS GASTOS QUE EL ACTO OCASIONA».

No us penseu pas Dr. Don August Pi Suñer, que en esmentar totes aquestes coses en fem retret a vós ni a ningú, car, de primer, ja veieu que procurem descurar els noms; i, segonament, estem convençuts que ningú que es senti representant veritat d'una entitat, o d'un poble, vol el seu perjudici, sinó tota la glòria, l'honor i el benefici, com els qui, exemple el malaguanyat Nouvilas, obtingueren tant per Figueres.

Encara que vós mateix gaudissey de unes despeses representant el poble, hem de creure que ho farieu tant bé com poguessiu, sinó llavors el blasme fóra mescut.

Com no trobem gens democràtic ni federal, invitar a una rectificació, com ara vós feu, amenaçant amb el Còdig i l'espantall d'una responsabilitat que ens fa riure, car veiem que dient sempre la veritat,—que és el nostre lema—, encara no ens ha desfet ningú. Déu n'hi guard però si vós tinguessiu un càrrec marcial!?

Però si trobeu que aquelles pessetes que figuren també amb nom vostre, no són vostres, haureu de preguntar als vostres amics per qui eren. Per nosaltres és igual que les gastés en Pere que en Pau. El cas, que es gastaren sense tenir-ne el profit que hom pensava.

Aquesta és la nostra actitud amb tot el que fem, escrivim i diem.

La democràcia, que és com nosaltres, no parla pas altrament.

## RELLISCANT

per G. BUCH

A LA SENYORETA

MARIA TOMÁS

Un meu volgut amic m'anunciava l'altre dia com havia pres la resolució de maridar-se.

Jo vaig mirar-me'l fixament. Ell tenia un aire seriós.

—Sí, amic meu, em digué somniador. Jo l'estimo. Ella m'estima...

—Vosaltres us estimeu.

—Nosaltres ens estimem, això és. Figura't que va ésser l'atzar qui me la féu conèixer, no hi ha pas més d'un mes. Va ésser el «flechazo». Jo vaig procurar fer-me-la presentar... i ja ho veus.

Així, doncs, encara es marida per amor, malgrat que per tot arreu se parla de la mort de la sentimentalitat i del romanticisme. I, per tant, jo declaro, jo afirmo que pas mai com avui hi han hagut tants de drames passionals. Obrim un qualsevol diari, i ben desseguida llegirem:

«Un amant gelós mata la seva amant i es suïcida. —Perquè la seva muller no vol rependre la vida martral, un home es mata. —Una jove neta; decebuda per aquell que ella estimava, atempta a la seva existència. —Un marit mata la seva frívola muller i es fa justícia —.....». I quans d'altres encara se'n poden llegir de sots-títols d'aquest gènere.

No, l'amor no és pas la mort. Al contrari. Mateix es podria dir que mai s'és manifestat amb més xardor. Certament, ja no estem en els temps en que dos «tòrtolos» passaven les hores mirant-se, els ulls dins els ulls, les mans dins les mans sota un arbre romàntic, mormolant-se sucrieries amb mirades esllanguides. No, això ja no es fa pas. L'amor ha evolucinat amb l'automòvil i la telefonia

sense fils... S'estima tant com abans, però d'altra manera, amb més fuga i menys sensibleria; però amb la mateixa passió.

Ja no es diu més: «Jo donaria la meua vida per un rull dels seus negres cabells», sinó: «Aquesta tarda t'espero a casa...».

Ja no s'escriu més «adorada meua», sinó «volguda conilla meua».

Ja no es donen més les mans a besar, sinó els llavis.

Ja no s'ofereix més a l'estimada un «sospir de reina», sinó un ginn-fizz pebrat a l'americana.

Ja no es sol·licita més una entrevista en un jardí públic, tot prop d'un roser florit, sinó en un entresol discret.

Ja no es demana més a uns pares la mà d'una damisel·la, sinó que sense altres explicacions se'ls hi anuncia la data del maridatge.

Ja no es declara més a la núvia: «Jo estimo el teu coll de cigne i els teus ulls de gazela», sinó: «tu tens unes... comes que em van bé».

Ja no es mata més a la muller infidel d'un cop de punyal al cor, sinó que se la trinxa en nombrosos petits troços que s'envien al desconegut dins una caixa».

L'amor és i serà sempre el mateix. Sols la forma és la que canvia.

## Llibreria

## Batllosera

LLIBRES

LLIBRES

LLIBRES

Enginyers, 3 Figueres

Es vend Una llibreria molt acreditada a Port-Bou.

Tota mena de detalls a  
F. COROMINAS

Carretera de Rosas, 24 — FIGUERES



# Banco de Crédito Ampurdanés, S.A.

Corresponsal de los Sres. Soler y Torras Hnos.



Efectúa todas las operaciones que integran la BANCA - BOLSA y CAMBIO



## Manufacturas Cuero Tosas, S. A.

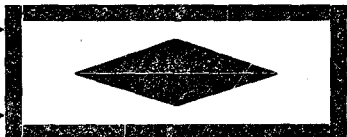
**TOSAS**

MARCA REGISTRADA

Curtidos al cromo especiales, Correas, Tiritas

Cables, Tacos, Tiratacos y todos los artículos

en cuero crudo y curtido para la industria



Despacho en Barcelona:  
AUSIAS-MARCH, 21, PRAL  
Teléfono 13874

FÁBRICA EN BLANES  
(Provincia de Gerona)  
Teléfonos 15 y 32

**Garage Citroen** = Calle 28 de Mayo, 17-Travesía carretera Madrid a Francia-Distancia 50 m.



Taller de reparaciones garantizadas a precios módicos (Garage)  
(Tél. 15) Stock Citroën y Agencia de Autos Taxis de Alquiler

## DIVULGUEN

**Amparo Maternal**

Las grandes ciudades, llenas de atractivos y de diversiones atraen a las gentes de todas partes, y nadie adivinaría los dramas sombríos que se desarrollan en sus senos. Cuando en la pantalla de un cine nos distrae la historia de la pobre mujer abandonada con un niño inocente, quizá nos parece que aquello es pura literatura del género espeluznante. Sin embargo, la realidad es más cruel, de una bajeza y una impiedad que la literatura no se atreve a presentar al público.

Las gentes que por su profesión visitan Asilos y Hospitales, saben muy bien que las Inclusas se llenan de criaturas abandonadas, y el vicio tiene una constante renovación en las infelices mujeres caídas, muchas de ellas menores de edad, criadas de servicio las más, obreras algunas, sin vigilancia familiar, víctimas de su misma libertad.

Y la Sociedad, inexorable, cuando van a ser madres las abandona, las repudia. Una negra miseria las envuelve, sin pan ni abrigo. El niño ambriente y aterido en sus brazos, es abandonado al montón anónimo de carne sin nombre. ¿Qué culpa tuvo el inocente? La fisonomía cerrada e impasible de la Ciudad, no se lo enseña.

Una inmensa piedad nos manda perdonar. ¿Qué pueden hacer las infelices mujeres solas, en medio del populoso mar ciudadano, sin medios quizá de ganarse la vida, acaso sin fe religiosa, único sostén en el camino del sacrificio?

«Amparo Maternal», es una obra de Previsión Social, ya que su finalidad consiste en amparar al recién nacido y salvarle, redimir a la madre, si es posible, inculcándole nuevamente el sentimiento de la dignidad humana y dándole un poco de calor a su cuerpo maltrecho y de luz a su espíritu en naufragio.

«Amparo Maternal, creado por iniciativa privada, bajo los auspicios del Comité de mejoras sociales, tiene ya una casa, donde la madre recibirá instrucción y enseñanza religiosa, iniciación al trabajo y al ahorro, dentro de un ambiente moral y de benignas esperanzas todo lo necesario para devolver a la Sociedad una mujer apta a la vida de fami-

**Consultori Mèdic-Quirúrgic JUBERT**

MALALTIES DE LES CRIATURES - - - MALALTIES DE LA PELL  
CIRURGIA INFANTIL - - CIRURGIA DELS OSSOS - - DIAGNÓSTICS

Traslladat: Plaça Constitució, 7, pral.

**G I R O N A**

lia o al sacrificio que exige la dulce carga de un hijo.

¡Mirad, pues, nuestra mano temblorosa que hacia vosotros, los felices, se extiende, mientras nuestros labios murmuran sombrías y vulgares historias de pobres mujeres; pensad en el dolor y la abyección que la inmensa Urbe, orgullo nuestro, esconde! Salvad a millares de niños que mueren abandonados, contemplando los vuestros, alegres y juguetones.

«Amparo Maternal» necesita a todos, necesita de todo. Es aun muy pequeña para una obra tan grande. Pero si la emprende es porque tiene fe y lo espera todo de vuestros corazones.

**Espectacles**

per ZENON

**Cine Jardín**

Val més que no en parlem gaire ara amb la calor de les coses fosques. A l'estiu bon pet de sol, el mar blau i una barqueta de vela llatina, per córrer més. Diem només que

Una de bona i una de... la temporada. Bona, «El novio postizo», que anava a càrrec de Marion Davies.

De l'altra no en parlem; lo bo no s'ha de repetir.

**Sala Edison**

«Tanto vales, vales tanto», aquest és el refrany i dues pel·lícules. Es deien: «¿Por qué mintió Mary?» i «Miss Desdén». L'amor i el deshonor i l'angoixa, la primera; la ximpleria d'una dona quan vol fer trontollar els homes, l'altra.

Noticari Fox i bona música. L'art de Mme. Camille i acompanyants, ens encisa.

**Lon Chaney és mort!**

EL GRAN I MALAGUANYAT ACTOR  
MORI LA SETMANA PASSADA A  
HOLLYWOOD (Califòrnia)

Es una desgràcia ben gran pel cine la de perdre un «as» com aquest.

Qui no recorda «El Jorobado de Nuestra Señora de París», «El fantasma de la Opera», «Garras humanas», «El Sargento Malacara», «Mr. Wu» i tantes altres grans produccions interpretades per aquest intel·ligent artista?

«El hombre de las mil caras». Així per aquest nom el coneixem tots els entusiastes del cinema.

D'astres com Lon Chaney en l'elenco de la Metro-Goldwyn no n'hi han hagut. Els seus papers emocionaven tant igual que si al natural ho haguéssim vist.

Lon Chaney ha sigut l'home que en la caracterització, no ha tingut rival; ni l'artista millor ho feia de la manera que ell; hi deixava la pell!

La millor pel·lícula que li hem vist, fou... ni parlar-nel, «El Jorobado». No pot ni pogué arribar mai el Teatre a representar una obra com aquesta; no tindran els seus actors, mai l'alcanç que avui alguns assos que veiem a la pantalla.

Doncs bé, «El Jorobado de Nuestra Señora» és la cinta que més ha valgut i més va entusiasmara a la gent, i sobretot el difícil paper de «Quasimodo» que ell feia. L'edifici de Nuestra Señora de París, per a filmar la pel·lícula, tingueren que construir expressament aquest baluart, com monumentalment el vèiem en les escenes.

La última pel·lícula que els figurencs li vegérem, fou «Mr. Wu», projectada al Cine Jardín. Recordeu el Míster Wu Fang? Doncs era ell! Ningú hauria dit que aquell xino (míster Wu) fos Lon Chaney. Tan ben caracteritzat que estava!

Encara potser li veurem un altra cinta estrenada no fa gaire a Barcelona titulada «Hombres de hierro».

\*\*\*

El famós actor va morir dilluns de l'altra setmana a un sanatori d'Hollywood, a causa d'una operació a la gola.

Un genial actor com era aquest i tant que valia pel cinema, que hagi fet una mort per causa d'una operació.

Donant detalls d'aquesta mort, demà dijous surt la revista de Barcelona, «Popular Film», el qual número serà extraordinari, completament dedicat, amb varies fotografies, a la vida i mort de Lon Chaney.

**Visado por la censura**

# Banco de Figueras

de L. VERGÉS VILANOVA

CAMBIOS DE MONEDAS — VALORES — SUSCRIPCIÓN A EMPRÉSTITOS —  
CUPONES — GIROS — IMPOSICIONES Y DEMÁS OPERACIONES DE BANCA

**Casa de Confianza, Economía y Reserva**

## LUBRIFICANTES

# “SILKOIL”

## LOS MEJORES

La millor tuberia a pressió

# URALITA



AGÈNCIA I DIPÓSIT  
PER ALT EMPORDÀ

**SALVI FÁBREGA**  
LASAUCÀ, NUM. 20 00 FIGUERES



## Ramblejant

per KOLIN

■ Hi ha una noieta molt moreneta, molt petiteta, d'ulls de cel blau, que no rambleja, però es passeja per el Palau.

Té una mirada inoblidada pel qui l'ha vista sols un instant: niu de promeses, niu de tendreses, una mirada que causa espant!

Jo que em daleixo per les donzelles que sota l'ombra de fines celles mostren dos astres de color blau, humil l'admiro quan es passeja mira i rumbeja per el Palau.

### Conoce Vd. señora,

los productos del tocador, Crema, Polvos y Jabón

◀ MALACEÍNE ▶

De no conocerlos, haga un ensayo y tenga la certeza de que los adoptará, pues no tienen rival para dar a la tez un afelpado y finura muy cautivadores.

De venta en todas las buenas Perfumerías

■ Estàvem acostumats a les sorpreses de xacolata, als "tio vivo", a les sessions de cine, als espectacles de circ, però el perill d'una galleda que t'ha de tocar i que mai et toca, és la primera vegada que l'hem vist practicat amb bona gràcia per un Ricardet Pey, més fi que una mustela. Ben mirat però, el xicot oferia una galleda que moltes vegades hi entrem de peus. Ningú la volia però. I si hi hagués posat ales?

■ Ara és la Pepita Tries que se'ns ha tornat viatgera. Així ho veix, car l'altre dia anava de taxi en taxi, a la parada de la Rambla, preguntant quina era la tarifa més reduïda per anar i venir del carrer de Sant Pere a la Rambla.

■ Els nostres ulls han pogut admirar novament la simpàtica Maria Griefoll, ben restablerta de la lesió que ha patit a la cama.

Tant com nosaltres n'està content l'amic Via, que ja no haurà d'anar sol al cine.

■ La dolça Conxita Pérez, la de la xacolata, que tantes vegades tenia enlleminit al Puente, d'ençà d'ara poc ens ha donat unes engrunes de confiança perquè li diguem que altrament de dolça és digna de tenir un primer lloc a "la galeria".

Complaguda i a "sus órdenes", pel que mani.

■ L'eixerida Montserrat Carcaviella ha tornat més cofoia i ben colrada de les sorres cularenques. Potser tant com els banys d'aigua solejada, l'han complaguda més les visites del novio que expressament de Madrid ve per veure-la.

D'això se'n diu aprofitar les vacances estiuenques.

■ Cada dia és més gran el nombre de coneguts i companys que passen per la redacció demanant-nos quan tornarem tenir entre nosaltres aquelles dues germanes argentines tan boniques, una d'elles poetissa i col·laboradora, i l'altra amant fervent de muntar bicicleta.

Els hi noticiem però que no es reüin massa de tots els qui sembla les demanen.

■ Hem tingut ocasió de saludar la nostra conveïna, l'star de varietés, Pepita Carles, amb motiu d'anar al compliment de mantes contractes a diferents pobles comarcans durant llurs festes majors.

Seguint el ròssec de l'star, un eixam de mosquits van cada dia a fer el vermut a ca l'Àvia, amb tot content de l'Àvia que reviu aquells temps de la joventut al veure's rodejada de tanta fadrinalla.

No hi van per ella; però tan se val, fan gasto.

NOI O NOIA per aprenent es necessita a la PERFUMERIA MONEGAL.

■ Una conversa a la Rambla:

—Saps què fan a la Catequística el diumenge?

—...?

—Doncs, mira, "El Verdugo de Se-

villa", "La alegría de la huerta" y "El Rey que rabió".

—Vols dir; què hi surten senyores ara?

—No; les treuen.

Ja voldria ésser-hi. M'agradarà veure allò de:

"la falta corta permite ver...".

CHICO O CHICA para aprendiz se necesita en la PERFUMERIA MONEGAL.

## Damunt la sorra

per KOLIN

■ Tot és segons com se veuen i miren les coses. La Mary Pickford ens deia segons unes declaracions a la premsa, que les noies de pell fina no fan bé de torrar-se.

Tant i com ens agrada a nosaltres de veure els braços color de bronze de la juganera Electra.

■ Xicot, a les barques s'hi va per barquejar, no pas per flairar l'aire.

Què hi dius Jaumet Balansá, tú que eres a Cadaqués.

■ El diumenge passat varem tenir intenció d'anar a Grifeu, però d'un xicot més que no ens escapa el tren dels banyistes, ja que arribarem a l'estació al mateix moment que anava a marxar.

Arribarem a Llansà, i com que teníem una miqueta de sed, ens aturem a aquella casa vora de la carretera, on ens donà d'aquella horxata tant bona la simpàtica Paquita Fa.

Tornem a agafar els trastets i carretera avall cap a Grifeu, i era tant la calor que feia, que pel camí ens posàrem trajo de bany. Desseguida que hi arribem ens fiquem a l'aigua. Al cap d'un rato de ser-hi s'aproparen tres boniques nimfes. L'Àngel Solá, la Caterina Carberol i la Matilda Campá. Fins i tot ens va semblar veure els cèl·lebres nadadors Pla i Copa.

Hi hagué un partit de rugby amateur entre dos potentíssims equips. Després de un rato de xerinola, anàrem a berenar, quedant el noi Giner sense, perquè les formigues se l'hi havien menjat.

En un ball hi trobarem les xamoses Rosita Gibert, la Remei Cano, l'Elvira Bassagañas i la Isabel Moncanut; aquestes dues últimes acompanyades dels seus futurs.

*El Vino de Quina Portolá* es el mejor aperitivo

De venta en todas partes

# ◀ Com canvien les modes ▶



Quan l'Exposició de París de 1900 i la d'ara amb l'Exposició de Barcelona 1930

De la col·lecció del nostre amic, En Llorenç Brunet, que ben aviat exposarà a Figueres



# SPORTS

## Inauguració de la temporada

### Glosari d'esports

Ja hi tornem a ésser abocats. Ja comença la temporada. No pas per res. Tot el Saragossa complet contra de la nostra Unió per plat d'entreno, i abans l'"U. S. Sant Andreu". d'entreteniment, que serà l'equip que inaugurarà el curs.

Ara hem d'esperar que els nostres equipiers no es pensin que la cosa va de broma i que som encara a l'istiu. Pensin que anem de cara al temps de fer les coses i no pendre-les pas per la fresca. Si varen guanyar honradament i valents el campionat, han de volguer conservar-lo, que en ells hi ha pasta de sobra per fer-ho. I com que no en duprem, ho esperem confiadament.

Celebrarem doncs que la Unió comenci la temporada, guanyant sempre.

\* \* \*

Inserim la carta de l'Unió, perquè sempre s'ho val de posar les coses a son lloc; però nosaltres d'ells ni n'hauriem fet cas d'aquesta mena de pessigolles.

Que no veuen que els rantells, només botzinen, i encara es moren a l'hivern.

Cregui'ns l'Unió, per certa mena de tractes no hi ha com deixar que xiulin. Un dia o altre pararan.

O sinó, xut; i, gol.

### COMUNICAT

L'Unió Sportiva ens prega la inserció següent:

"Sr. Director de LA GALERIA.—Ciutat. —Distingit senyor: Agrairíem verament tingués a bé inserir en el setmanari de la seva digna direcció l'adjunta "cuartilla".

Remerciant-li l'atenció per endavant, aprofita l'ocasió per a saludar-lo ben cordialment.—Per Unió Sportiva Figueres, el Secretari, F. Bassagañas".

"Amb no poca sorpresa s'ha enterat aquesta Junta del solt aparegut al setmanari local "Empordà Federal", del dissabte darrer, el qual diu que un equip de nostra entitat fou vençut el dia 24, a Banyoles, per 7 goals a cap.

Com sigui que en aital data cap equip de nostre cercle jugà, és per això que ens creiem en el cas de posar les coses a son lloc i desmentir l'esmentat solt que sense voler, n'estem certs, posaria en mal lloc un equip d'"Unió Sportiva", quan l'onze vençut a Banyoles fou la "Penya Erato", local, qui, això si, arrengrerà en llurs ratlles, algun jugador nostre sense la deguda autorització".

Queden complaguts.



### L'Unió Sportiva Sant Andreu i el Pàtria de Saragossa a nostra ciutat

Seguint la sèrie de magnífics partits que tota la temporada darrera ens oferí la Unió Sportiva, han sigut concertats pel primer cercle local, extraordinaris encontres a fi de, al mateix temps que proporcionar als alicionats bones tardes de futbol, entrenar degudament el seu primer equip per a defensar-se de l'assalt que en la temporada que va a començar tindran que sofrir al preuat Títol de Campions de Catalunya amateur, tant brillantment conquerit últimament.

Com a inauguració de temporada, ens visitarà els dies 7 i 8 de l'actual, el primer onze complet del potent "U. S. Sant Andreu", el qual percatat de la vàlua dels nostres braus jugadors, anuncia llur més forta composició per obtenir una victòria notabilíssima, indiscutiblement, si arriba.

El dia 14, tindrà lloc un dels més grans aconeteixements de que pugui fruir l'entussista figuerenc. No res menys que la vinguda del potentíssim "Patria" de Saragossa, de primera categoria, abastament conegut per haver-lo de presentar.

Segons ens assabenta el Sr. President de l'Unió Sportiva, el "Patria" presentarà l'equip que la temporada que ve defensarà el seu pabelló; oportunament anunciarem la composició dels dos equips.

Cal, durant d'aquest esdeveniment, que els jugadors figuerencs portin a cap un entrenament com cal per a enfrontar-se, amb probabilitats de fer un bon paper, al fort equip aragonès, i cal, sobretot, que recordin que ostenten el títol de Campions de Catalunya amateur, el qual tenen obligació de defensar com se mereix, per si mateix, per l'Unió, i per la ciutat nostrada. Si volen, poden fer-ho.

El partit es començarà a les 3 en punt de la tarda, i serà de comiat a l'excel·lent mig-centre figuerenc Josep Bosch, que passarà a defensar les files de l'onze que

serà llur adversari en el seu darrer partit al camp figuerenc: el "Patria" de Saragossa.

Des d'aquestes columnes desitgem de tot cor al popular "Jep" que la sort l'acompanyi i que ben aviat sigui conegut arreu com a model de mig-centres.

Per el dia 21 és anunciat un altre extraordinari encontre amb el "Mollet S. C." Serà posada en disputa la bonica copa de plata que oferí l'Ajuntament de Mollet amb motiu de la festa major d'aquella ciutat i que no va poguerse atorgar per haver empatat a 1 gol els nostres jugadors amb el "Mollet S. C." el dia 17 del mes passat. Bona tarda en perspectiva.

El dia 28, tindrà lloc un simpàtic, al mateix temps que interesantíssim festival esportiu: l'entrega als campions de Catalunya amateur de la magnífica copa de plata i medalles d'or que han conquerit junt amb l'honorós títol, lluitant aferrissadament i vençant a tots els seus nobles adversaris.

A tal objecte, lluitaran una forta selecció catalana amateur (quina composició oportunament donarem) contra el primer equip complet dels Campions.

Farà entrega dels premis el digne president de la Lliga Amateur en persona, senyor Costa, acompanyat del vice-president senyor Masdeu.

En properes edicions procurarem donar detalls més concrets als nostres llegidors per tenir-los al corrent.

Entretant, nostra felicitació a l'Unió Sportiva pel seu encert en la confecció d'aquest calendari, assegurant-li, de passada, uns merescuts èxits esportius i econòmics.

### Banco de Crédito Ampurdanés S. A. FIGUERAS

BANCA — BOLSA — CAMBIO

Negociamos los Cupones de la deuda Amortizable 5%

VENCIMIENTO AGOSTO

Se vende UNA CASA CON PATIO

Razón: JOSE VIVES, Subida al Castillo, 24

# NOTAS



El enorme Divo

## Hipólito Lázaro

que el próximo día 14 de Septiembre, representará en la Plaza de Toros de esta ciudad, la inmortal OPERA en tres actos de Camprodón y [música del Maestro Arieta,

### Marina

**A**YER martes en Puerto de la Selva, entre doce y una, a cuatro kilómetros de la población, junto la casilla de peones camineros de la carretera del Puerto a Cadaqués, tuvo la mala fortuna de disparársele la escopeta al saltar un margen, a Ramón Adroher de Gerona, mientras junto con dos hermanos y cinco amigos más, estaban cazando por aquellas montañas. En el momento de ocurrir el accidente, el señor Adroher se encontraba completamente solo, y a los gritos de auxilio que oyó la hija del peón caminero Juan Fonclara, acudieron con el vecino de Puerto de la Selva, Jaime Massot, en su socorro, trasladándolo a la casilla. Avisado el médico señor Oriol reconoció las heridas, una leve en el brazo y otra de gravedad en la cara con pérdida de un ojo y en grave estado el otro. Practicadas las curas, fué trasladado en automóvil a Gerona.

**H**A permanecido tres días en Barcelona el doctor Felipe Raviz-

za, director del Instituto Internacional del Ahorro, domiciliado en Milán (Italia), organismo que agrupa unas cuatro mil cajas de ahorros de todo el mundo, el cual ha hecho su viaje para visitar y conocer las actuaciones sociales de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros. El señor Ravizza se ha manifestado muy favorablemente impresionado de la organización y obras de esta Caja y ha expresado su propósito de promover una visita internacional colectiva de representantes de las Cajas de Ahorros de Italia, Alemania, Francia, Inglaterra, Bélgica y otros países, para el estudio y conomiento de lo que es la Caja de Pensiones. Al visitar el Pabellón que ésta posee en Montjuich, en el que se halla la Exposición de toda la vida de la misma, afirmó que dicha Exposición era la más completa expresión y síntesis posible de lo que puede hacerse en el mundo del ahorro.

**C**OMO resultado de las gestiones realizadas por el Patronato Na-

cional de Turismo, se ha conseguido la implantación del sistema de facturación a gran velocidad del equipaje "no acompañado" presentado por quienes no efectúan sus viajes por ferrocarril, sino en automóviles por carretera, lo que ha sido aprobado por R. O. de fecha 1. del mes actual.

LLIBRERIA PER A VENDRE

A PORT-BOU (MOLT BONA)

INFORMES: F. COROMINAS, Carretera de Roses. 24 — — FIGUERES

**P**OR infringir lo ordenado sobre dirección, han sido denunciados varios contraventores del buen orden en la vía pública.

El más reciente ha sido el de un carro n.º 38 de la matrícula de Pont de Molins, que a pesar de las repetidas indicaciones del propio Sr. Secretario municipal se entestó en ir adelante por la calle de Concepción.

La Ferreteria ANDREU SUÑER  
Placeta, 25 i Girona 2, li ofereix

**LAVABOS**

calitat extranjera, a

**85 Pessetes**

Grans existències d'Articles Sanitaris a preus sense competència.—Concessionari del «Consortio del Plomo en España».

Se está haciendo necesario que los ciudadanos empiecen a saber como se cumple la ciudadanía.

TIENDA CON VIVIENDA, AGUA,  
GAS Y TODO CONFORT PARA AL-

QUILAR

RAZÓN EN ESTA IMPRENTA

**E**L hogar de nuestro buen amigo Isidoro Gallego, cuenta con un nuevo huésped, de hace breves días venido al mundo.

Felicitemos al matrimonio por el advenimiento de su heredero, hermoso niño.

SE DESEA ADQUIRIR

HISTORIA DE ESPAÑA DE DON FRANCISCO PI Y MARGALL

Libreria BATLLOSERA Ingenieros, 3

**F**UERON puestos a reconocimiento del Sr. Veterinario municipal durante estos días dos perros.

Ninguno de ellos ha presentado el más insignificante indicio de rabia.

Lo celebramos, pues bien merecen cierta consideración los fieles amigos del hombre.

**EL GLOBO**

ES LA CASA MEJOR SURTIDA  
EN EL RAMO DE CALZADO

**S**EGÚN referencia, en la mañana de ayer, el conductor de un carro cargado de balas de paja tuvo la desgracia de ser arrollado por el desprendimiento de parte de su carga en

el término de Hostalets, habiendo ingresado en nuestro Hospital seriamente lesionado.

**Farmacia Castellví**  
Plaza Triangular Figueras

ANALISIS - ESPECIFICOS

Estufas de desinfección a disposición de la clientela.

Medicamentos y Ortopedia

**E**L número de vendimiadores que de nuestra comarca se han trasladado a los viñedos de la vecina Francia es tan importante que seguramente en la actualidad no baja de cinco mil.

La Casa Simón, Servicio de Autos de Figueras Perpiñán, puede decirse que ha quedado convertida en una verdadera e importante estación internacional, tanto por el número de viajeros, como por los numerosos coches-ómnibus que ha puesto en circulación.

Luego se dirá que Figueras y el Empurdán no necesitan la construcción del Canal.

**E**S precis fer constar la nostra protesta contra qui siga responsable del mal tracte donat als coloms que embelleixen la nostra Rambla. El pas-

sat dijous, uns individus turmentaven amb pals els inofensius animalons que volien anar-se'n a joc, privant-los-hi de entrar en el seu colomar. Els coloms tingueren de passar la nit pels balcons i persianes de la placeta.

Aquest espectacle, que excità la natural indignació de mants veïns, sembla que ja s'ha repetit altres vegades.

Si el nostre Ajuntament no vol acceptar el regal que gentilmente li féu el bon amic B. de Portolà, ni, per tant, cuidar-se com cal d'aquests coloms, serà millor que els destini pels pobres de l'hospital—encar que, avui com avui, vagi tant barata la carn—, ans de comportar que se'ls turmenti despietadament.

**SE VENDE**

un auto-camioneta en bon estat. Donaran raó en aquesta Impremta.

**A**NTEAYER lunes, en la carretera de Olot, término de Crespiá, la camioneta del contratista de obras D. Tomás Espigulé, a primeras horas de la tarde, se precipitó por un ribazo de la carretera, volcando. Resultó gravemente herido José Bach, que falleció a los pocos momentos, y lesionado el conductor, aunque no de gravedad.

Siendo José Bach un modelo de obreros, muy buen amigo nuestro, al dar la noticia de tan sensible desgracia, hemos de expresar nuestro sentido conduelo a su esposa e hijos.

**Kiosko** de tota mena de diaris, revistes, etz., per a vendre a Port-Bou.

Raó: F. COROMINAS.—Carretera de Roses, 24.—Figueras.

**Sastreria SANCHEZ**

Horno Bajo, 8

FIGUERAS

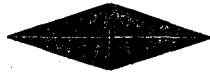
Invita a su distinguida clientela y al público en general a examinar las novedades de la temporada.

Modelos exclusivos tanto en las telas como en el corte y confección.

# Droguería Pérez Perxés

Sección fotográfica

## LA CASA DEL AFICIONADO

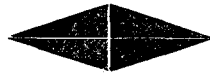


Productos fotográficos

**Gevaert • Agfa • Kodak • Hauff**

Aparatos desde 24 pesetas • Facilidades en la compra de aparatos • Trabajos de laboratorio

**Positivas • Ampliaciones • Virajes**



Se revelan gratis los rollos, placas y film-packs, comprados en esta casa



**PRECIOS ECONÓMICOS**



**Calle Gerona, 9 ≡ FIGUERAS**

Figueras, 3 - 9 - 30.  
 Sírvase recortar el adjunto  
**CUPÓN - VALE**  
 la presentación del cual le dá opción para el revelado gratis de un rollo.  
 CADUCA A LOS OCHO DÍAS

ACEITES Y GRASAS MINERALES

-:- LUBRIFICANTES -:-

# La Comercial e Industrial Española S. A.

Especialidades para los Autos y Maquinaria Industrial y Agrícola

Riera Magoria, 159-Barcelona

Agente provincial: J. Rubi - Subida Catedral, 4

## GERONA

### De la COMARCA

#### DE CADAQUES

Aprofitant l'estada aquí de la Colònia estiuenca, l'Ajuntament va convidar-la a una reunió el dia 19 del corrent mes, a casa de la Vila, junt amb els principals propietaris veïns del poble, per tal de buscar una solució al problema de la portada d'aigua potable a domicili. El senyor Alcalde va donar compte de l'estat actual en que es troba aquest assumpte; i després de parlar l'ex-alcalde senyor Serriñana, l'arquitecte senyor Segalá i altres senyors, se va acordar el nomenament d'una Ponència composta del enginyer senyor Escofet, els arquitectes senyors Farré i Segalá, el mestre d'obres senyor Carmí i l'ex alcalde senyor Serriñana, per estudiar tot lo tramitat fins avui, i proposar la solució que es cregui més convenient i realitzable, tant hidrològica, com tècnica i financiera. Per avui, no diem res més, ja que l'assumpte està en mans d'una Comissió que ens mereix tots els respectes i confiança. Quan aquesta Comissió hagi donat el seu dictamen i l'Ajuntament pres el rumbo que entengui més convenient pels interessos de la vila, prometem donar explicacions sobre tot lo que l'Ajuntament del senyor Rubiés havia tramitat a base d'un Pressupost extraordinari ful, amb dades equivocades o falsificades, per tal de fer veure a gallet a tot el poble.

—L'altre dissabte, el jovent de la Colònia estiuenca va donar en el Teatre Art i Joia, una vetllada a benefici de l'Hospital d'aquesta vila. Tots treballaren amb gust i a satisfacció de la nombrosa i distingida concurrència. Es recaudaren 1240 pessetes. Gràcies a tots, artistes i concurrents, en nom dels pobres.

—«Sol Ixent», per tal de posar llenya al foc, que amb les seves atrabiliàries Miscel·lànees ha encès, s'aprofita de tot. En ma darrera correspondència, al donar compte del

nomenament del nou Administrador de «Sol Ixent», vaig escriure el nàutic retirat Tià Gibert: el caixista va equivocar les lletres, i va posar rebirat, en lloc de retirat. «Sol Ixent» ja pren peu d'això per dir que en lloc de rebirat (que no vol dir res) déu ésser riberal, i que això és volguer rebaixar els mèrits nàutics del senyor Gibert. No, «Sol Ixent», no; jo vaig escriure retirat; ni riberal ni rebirat.

—També torna insistir amb l'Emprèstit concertat amb la Caixa de Pensions, diguent que el 5 per cent durant 50 anys era per interessos i amortització. Embusteria sobre embusteria. Vol dades? Aquí les té. L'Emprèstit concertat era de 75000 pessetes i la quota fixa anyal per interès i amortització de 4878'85 pessetes. Si se pren la molèstia de fer números, veurà que amb la quota fixa anyal, durant trenta anys, pagarà l'Ajuntament a la Caixa de Pensions 146365'50 pessetes, de la que 75000 corresponen a l'amortització de Capital, i 71365'50 als interessos, que corresponen exactament al cinc per cent d'interès al capital que va tinguent desembolsat la Caixa de Pensions, descomptant del préstec cada any la quantitat que cobra per amortització. No és veritat que aquelles orelles de burro que de tant en tant remena, caurien admirablement al cap del que escriu la Miscel·lànea de «Sol Ixent»? I, a propòsit d'això, aquests dies, estudiant l'afer de les aigües, hem tingut ocasió de llegir el Pressupost Extraordinari fet per l'Ajuntament presidit per en Salvi Rubiés, i hem vist una certificació firmada per la Comissió Permanent, senyor Rubiés, Llorem i Pomés, en la que consta que l'Emprèstit concertat era al cinc per cent d'interès durant trenta anys, amortització compresa tal com diu el «Sol Ixent»; i com això és una falsetat, demanem als diis firmants si varen tenir en compte de les penes que senyal el Còdig Penal al delict de falsetat en document públic. Això vol dir que següen el sistema de «embolica que fa fort» i «el que venga detrás que arree»; i donem gràcies a Déu, que la caiguda de la Dictadura ens els va treure de sobre, que si les seves «afortunades» gestions duren sis mesos més, el dèficit afectiu, que ara varen

deixar de 13000 pessetes i pico, s'hagués convertit en cent mil, i els treballs de la portada d'aigües i alcantarillat solament començats.

—La supresió del correu de la matinada per Liansà, efecte de les exclusives donades per la Dictadura, causa perjudicis importants a la vila. Siguent l'Alcalde, en Jaume Sala, exportador de peix, i el primer tinent d'Alcalde, en Demetri Serriñana, de la casa Pont, dels principals perjudicats, esperem que faran tot lo possible per tal de que se repositi el dit servei; i com que moltes altres viles del Partit de Figueres se troben en el mateix cas, podrien fer una sol·licitud colectiva a la Direcció de Correus per tal d'aconseguir lo que es demana. L'unió fa la força.

—Moltes banderes i ballarugues a l'Ateneu Cadaquesenc; per ara es dediquen a cultura física, amb sardanes, tangos i xarlestons.

—I fins dimecres vinent.

PICA-PICA

#### -:- ENSEÑANZA DE IDIOMAS -:-

Mecanografia. Taquigrafia. Traducciones. Copias a máquina.

Precios especiales para alumnos en grupo.

Progresos rápidos, exposición metódica, disciplina y seriedad.

Perelada, 18 2.º Figueras

#### DE ROSES

El dilluns a la nit va celebrar sessió el ple de l'Ajuntament per a deliberar referent a la casa de Pi Suñer. Se va acordar per sis vots contra tres, gestionar la compra armònica de dita casa, i en cas de que es fracassés amb les gestions amistoses anar a l'expropiació forçosa. La casa de la vila va ésser invadida pel senyor August Pi i Suñer, els seus familiars i uns quants incondicionals, promoguent un fort aldarull; arribant el doctor Pi i Suñer a agredir al concejal don Pau Vilá que degut a l'estat de salut en que es troba no es pogué defensar, continuant els crits i insults pels carrers fins altes hores de la nit, faltant-se poc per repetir-se un motí com el de l'any 14, car els ànims estaven i continuen excitadíssims.

#### COMPRESUS CALZADOS EN

## “EL GLOBO”

#### DE TORROELLA DE MONTGRI

Ha passat la Festa Major la qual ha transcorregut amb molta animació, havent vingut gran nombre de forasters, sobretot el primer dia. S'han celebrat tres partits de fútbol, siguent el primer entre els equips Palafrugell F. C. i un reserva de l'Europa. Aquest encontre, que havia despertat molta expectació entre els aficionats, fou una decepció puix tothom esperava veure millors jugades per part de l'Europa encara que es tractés d'un



reserva. Guanyaren els de Palafrugell per 5 a 1. El segon dia el partit fou entre U. S. Figueres i U. D. Montgrí, sortint victoriosos els primers per 2 a 1. El tercer dia jugaren Penya G. A. A. V. i U. D. Montgrí, guanyant el Penya de Sant Feliu de Guixols la copa de l'Ajuntament amb el resultat d'un a zero.

C.

## RELOJERÍA Y FINA MECÁNICA Bernardo Abenza

(Sucesor de Jerónimo Batlle)

Reparación de Relojes y aparatos de alta precisión.—Taxímetros.—Contadores kilométricos.—Voltímetros.—Gramófonos. Todas las reparaciones son garantizadas

Rutilla, 27 FIGUERAS

### DE LA JUNQUERA

—Tenim la festa grossa, la Festa Major al damunt. Tots els nostres galliners tenen el pànic d'una immediata escabeixina. Les vermelles crestes dels gratapallers i les grogues botzines dels ànecs i oques, aniran els uns pengim-penjam, i els altres quedaran del gremi dels muts.

Res, ells hauran d'ésser el plat fort de taula.

—Quin etzígori però en venir la festa. Totes les noies nostres, que són de les més maques en la rogalia, s'adeleren i afanyen per l'estrena dels més lluïts trajos que mai hagin presumit. No duptem que els carrers i plaça; els saraus i centres de bullici, més que llocs d'aplec, veurem que semblaran estoigs de joies llampants, o paneres de garbes florides.

—I que es digui però que la Carme Costa prou que li deia a la Lola Vila i a un badoc jovincell que les escoltava, de com ho seria d'elegant i de bon veure el trajo que estrenarà. Però que no s'hi posi agulles que l'esquinzen, i punxen als balladors.

—Veurem si la Consol Ricart amb el que ella ha de posar-se, me'l posa bèllic a l'amic Duardo de l'Estrada, aquell lletaire que mesura i blinca.

—Bé i què, però, si la Teresita Lloveras arriba, que no en duptem, adausiau cantines i mesures. Ella se'n portara el jove i els tan boica!

No es pens ni pas perxò els pobles «macos» de l'Estrada, en Pujulet i en Caserba, capitans dels capitans festejadors, que se'ns emportin les nostres «prendes», com si res més no fossin per ells.

—L'Encarnació, l'estanquera, esperarà veure l'Amilcar que porta el Serra que la fa clatir d'amor. Si una «panne» li fes nosa, no li vindrà de un «a puro».

—Digui's també de la formosa Torrent, quina cura posarà a les puntes dels llurs dits divins, aquells que reflexen petites guspires de cristalls polits. Són aquelles ongles

## Gran fotografia Moderno Estudio

### M. Sans

Ampliaciones y reproducciones de todos tamaños :: Vistas, retratos al óleo, carbón y otros :: Trabajos para aficionados  
Retratos para carnets y kilométricos se entregan en el acto

CALLE CAAMAÑO, 20 (Plaza Palmera)  
Teléfono, núm. 14

## Figueras

tan ben llimades, que sempre voldríem el seu esgarrinx.

—Tremolin els cors febles i els joves enemoradicos; la Conxيتeta Maresma farà més conquestes que els capitans de l'Estrada. Si dèiem 20 o 30, potser quedéssim curts. Fins i tot de l'Escala vindrà per veure-la el filharmònic Tasis.

—En canvi res tindrem a fer-hi amb la morena dels cabells negres; la Carola Rivera, que el xicot expressament vindrà per no dessemprar-la.

—De les lleteres no cal que digui com menaran el rem del ball!

L'Eugènia, bufona i morena, amb els ulls negres com tempiació i les dents tan blanques com les rialles que xisclaja, si en desfarà de cors.

No li faltarà companyonia a la blanca Ivonne, la dels ulls castanys. Pot tenir el currutaco a veremes, però d'amorettes, no li en mancaran pas.

No fora mala parella, que amb el seu s'hi arreglés l'amor de la Lola Darner, mentre que aquesta tan encisadora i balladora, se'n va rera dels veremers.

—Un exemple ple de constància hi serà de tots entre tots. Ara la cosa va seria d'ençà que l'Andreu Pagés va demanar a la Lola Puig. Com que els avis són d'Albons, no hi posen contra.

—Tots esperem veure com els nostres poncells hi puntegen les sardanes entre tantes damiselles. Aquí els volem veure; i ja en parlarem dels amics Jaume Ricart, Lluís Pujol, Agustí Ribera, Pere Darner, Pep Matamala, Artur Duran, Andreu Pagés, Leandre Puigsegur, Prudenci Reynal i tots els qui més despunten. Apa xicotets, que va la vostra. O ara, o mai.

—Hem de felicitar coralment a l'amic Romero, cap de Correus, que totjust li punteja el bigotí i ja el tenim pare d'un bell mainatge. Felicitats.

COPIAS A MAQUINA-Perelada, 18, 2.º

### DE PORT DE LA SELVA

Dissabte es reuniren els qui integren la Comissió d'Amics de Sant Pere de Roda, iniciadors del caminal que se vol emprendre per arribar reposadament al monestir gloriós, recull de la nostra niçaga. Vist l'èxit de llur empenta els Amics es proposen quelcom més que un senzill caminal. Porten recollides forces més pessetes que les que es necessiten per obrir aital primera i modesta ruta de ascensió. Alentats pel coratge de tot el poble, els Amics volen que el camí-tresquera sigui convertit en una fàcil i magestuosa carretera que porti ben suaument a l'esquena d'aquell cimbal.

Perxò els Amics de Sant Pere de Roda, en la reunió que tingueren el dissabte, per a major puixança seva i el feliç reixement de llurs propòsits, han amplificada la comissió amb els prestigiosos noms de l'ex-ministre Ventosa i Calvell; l'arquitecte Martorell, cap de la secció catalana de conservació de monuments històric-nacionals, fent-los presidents honoraris. També hi entren a la Comissió el poeta selecte, D. Josep M.ª Sagarrà; D. Alexandre Miró i Trepal; D. Josep Ferran Galter; D. Josep Oriol Cervera; Sr. Foix; D. Carles Jordà; Rynds. D. Josep Gironella i D. Josep Cervera.

Nota de la R.: Tenim el propòsit de dedicar aquest present nombre o el venider, al riu ler poble de Costa Brava, però la vaga a Barcelona, entre d'altres, del ram de fotograbat, ens impossibilita en aquest moment de fer realitat el nostre pensament.

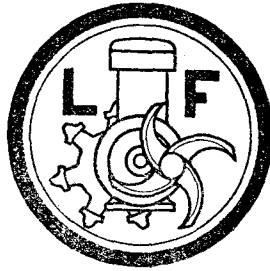
Totseguit que poguem se farà.

## Propietaris i Mestres d'obres

Exigiu als magatzems i al vostre guixaire el legítim i acreditat guix de Mayà, en sacs precintats, de l'antiga guixera d'En Sans, de J. Batlle, que és el millor i el més consistent que hi ha.

Tip. IDEAL.- Muralla, 4.-Figueras





**Tallers de fundició i construccions mecàniques**

MOTORS A BENCINA OMNIUM-FITA a refredament per aire  
GRUPOS MOTO-BOMBES :: ELECTO BOMBES :: NORIES DE ROSARI

**Lluís Fita Salvatella**

FIGUERES

**Empreses de construcció d'obres**  
per tot arreu



**Tomàs Espigulé**

Projectes  
presup.

Lasauca, 10 : Figue

# Banca ARNUS

Successora d'Evarist ARNUS ♦ FUNDADA EN 1846

CAPITAL: 10.000.000 de PTES. Completament desemborsat

## BARCELONA

CASA CENTRAL: Plaça de Catalunya, 22

CASA MARIU: Passatge del Rellotge

# Sucursal de Figueres

Casades de Còdol, 15 (Rambla)

Aquesta Banca realitza tota mena d'operacions de Banca-Borsa-Canvi i la compra-venta al comptat de valors de contractació corrent

CAMBRA CUIRASSADA AMB DEPARTAMENTS DE LLOGUER

# Empresa de autos GREGORI

Plaza Pi y Margall, 4 FIGUERAS

LINEA DE OMNIBUS: FIGUERAS-ROSAS-CADAQUES — ROSAS-VILAJUIGA — PORT DE LA SELVA-LLANSA  
Servicio de automóviles HISPANO-SUIZA—Omnibus para excursiones—Taxis de alquiler— Venta de Gasolina

TELEFONO n.º 30

Gran STOCK de cubiertas y cámaras de las marcas «DUNLOP» y «BERGOUIGNAN» Agente exclusivo en esta plaza para la colocación con prensa de los macizos «BERGOUIGNAN».

## Plisados, Calados y Bordados

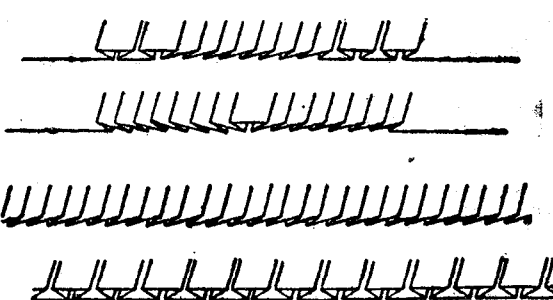
TRABAJOS GARANTIDOS  
RAPIDEZ Y ESMERO EN LOS ENCARGOS



# MARIA PALLISERA

Juan Matas, 5

FIGUERAS



# LICEO "MONTURIOL"

Calle Pep, 9 y 11 - Tél. 166 FIGUERAS

Centro de enseñanza fundado en 1913.

Los éxitos alcanzados por este Centro son la prueba más elocuente de la índole de la labor pedagógica desarrollada en él durante sus diez y seis años de existencia.

Excelente presentación.—Profesorado competente, titular.—Seriedad máxima.—Disciplina por conocimiento de la naturaleza psíquica del alumno.

Internos, medio pensionistas y externos.

Clases a señaritas en locales aparte.

stos  
S (E)mpo